

Naročnina \$2.00 na leto. Izhaja dva krat na teden.

CLEVELANDSKA AMERIKA

NEODVIŠEN LIST ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI.

CLEVELANDSKA AMERIKA
Excellent advertising medium.

ST. 63. NO 63.

CLEVELAND, OHIO V TOREK 8. AVGUSTA 1911

VOL. IV.

Mestne novice.

Volivni boj je sedaj v polnem teku. Nič manj kakor 883 kandidatov je letos na volilni listi.

6. SEPTEMBRA.

V soboto opolnoči je bil končan prvi predboj za jesenske volitve. Do opolnoči so vsi kandidati položili svoje prošnje s podpisanimi volivci. V celotnem območju Cuyahoga je 883 kandidatov, in med temi 312 samo v Clevelandu. Kakor je videti bodo volitve letos zelo živahne. Za vsak urad je skoro do 30 kandidatov. Izmed 883 jih je nad 500 republikancev, nad 300 demokratov, ostali pa pripadajo raznim strankam. Demokratiški kandidat za župana Newton D. Baker je prinesel 12.000 podpisov za sebe, dočim jih je njegov nasprotnik dobil samo 1760. Republikanski kandidat Frank Hogen je dobil 10.000 glasov, oziroma podpisov.

V listi, ki je razstavljen v mestni hiši, in kjer se vidi, kateri so kandidati za mestne svetnike, ne vidimo nobenega republikanskega imena za 23. vardo, dočim je v vsaki drugi vardi po eden ali dva, trije ali pet kandidatov za odborniško mesto. Na demokratični strani pa "ronata" za mestnega svetnika št. 23. vardi William J. Lechner in E. B. Haserot, dosedajni councilmani. V tej vardi, ako se ne motimo, bodo odločili slovenski glasovi, kdo pride zastopat to vardo v mestno vladno za bodoče dve leti.

V 11. vardi, kjer je tudi mnogo slovenskih volivcev, imajo enega demokratičnega kandidata, in to je Henry Woolever, in osem republikanskih kandidatov. Boja bo dovolj.

Velikni odbor je določil, da se vrše primarne volitve dne 6. septembra, to je prvo sredo v septembru. Takrat se bodo kandidati natančneje določili, in takrat jih tudi mnogo odpade. Slovenskemu političnemu klubu bi pa priporočali, da se skliče še nekaj sej pred tem časom, da se volivcem predložijo lastnosti posameznih kandidatov.

Deseti teden že teče od kar se je pričel v Clevelandu štrajk šivilj in krojaških pomočnikov. Ni upanja, kdaj se bo štrajk končal. Vrjetno je pa, da bi se štrajk že končal in sicer s popolno zmago delavcev, če bi slednji delavci imeli nekoliko več denarnih sredstev na razpolago. Kompanije se bahajo, da delajo s polno paro, ker je bilo zadnji mesec importiranih okoli 700 skabov v Cleveland, največ iz New Yorka in Chicaga. V soboto so se pripetili nemiri na E. 49th St. in Scoville ave. pri katerih ste bili dve deklici nevarno ranjeni od strela revolverja.

Mirovne sodnike hočejo uničiti v okraju Cuyahoga. Sedaj jih je 75. odslej jih pa hočejo imeti samo 34. Pravijo, da so ti mirovni sodniki posebne vrste ljudi, ki ne poznajo mnogo pravice in sodijo kakor je bilo drago komu. V Clevelandu jih je sedaj pet, in probatni sodnik Hadden je odločil, da bo odslej naprej samo eden.

Slovenski Sokol priredi v nedeljo, 13. avgusta družinski izlet v Nottingham O. pri P. Pakju, stop 126½, Shore Line. Vabljeni so vsi prijatelji Slov. Sokola. V slučaju slabega vremena se vrši izlet 20. avgusta.

Staršem Tisovca gostilničarji na Main ave v mestu

je umrla 9 letna hčerka Zofija. Bolehala je dalj časa na bolezn, ki jo povzroči vroče vreme. Lep zadnji spreved so ji priredile tovarišice v spremstvu. Pogreb se je vršil v soboto iz newburške cerkve sv. Lorenca.

Staršem Janežič, grocer v Collinwoodu je umrla enoletna hčerka Marija. Vsem našim so žalje.

Sledeči imajo pisma v našem uradu, če dajo časa in se naj oglasijo takoj, ker sicer pošljemo pisma nazaj, odkoder so prišla: Goldi Rozner 3, T. Kancić, Karol Novinc, Cecilija Mlakar, Jakob Mali, Jozef Vidrih, Josip Tekavčič, Frank Jerič.

Sledeči rojaki so nas prišli prositi, da poizvedemo za ime ladije in za čas, kdaj so prišli v Zjedinjene države. Za vse te smo dobili odgovor, toda rojakov ni od nikoder, da bi pričeli ta odgovor. Kdor hoče torej zvedeti, naj pride v naš urad, kjer tobi potrebne listine. A. Kovac, Jos. Modic, Frank Platinšek.

Rojak Anton Brekavce, ki je prej stanoval na 5004 St. Clair ave. naj se blagovoli oglasiti v našem uradu, ker imamo nekaj važnega zanj.

Mihail Luknar je izvoljen kolektorjem čitalnice. Član čitalnice naj plačujejo njemu nesečne prispevke, če ne morejo na sejo.

10. avgusta zvečer ob 9 uri je seja pripravljalnega odbora za novo slovensko šolo. Rojaki so vabljeni k obitni udeležbi.

Društvo Vodnikov venec, N. F. I. je sklenilo, da priredi na starega leta zvečer v Knausovi dvorani društveno veselico.

Čas, da se plača račun za plin v našem uradu, je še do 11. avgusta v petek do 10 ure zjutraj.

Narodna Dobrodelna družba ima javno mesečno sejo v sredo zvečer ob 8 uri v Knausovi dvorani. Člani so povabljeni z dopisnicami, in ker se na vrsti skrajno važne stvari, ne bi smel noben član zamuditi te seje. Kako moramo zadržati napredovati, in kaj koristnega skleniti za družbo in za vsa naselbino, če pridejo samo nekateri člani k seji, ponajveč pet ali šest Zakaj se ne vsak član žrtvuje za eno uro in prišel k seji, kjer bi povedal, kaj misli on koristnega za clevelandsko naselbino. Saj je vendar vsem v prid če skupno delujemo. Na cesti stali ali na doma sedeti ali pri seji, mislimo, da ni vseeno. Razlika je, da se pri seji lahko mnogo dobrega ukrene, če je dovolj članov. Naj torej nihče ne zamudi seje v sredo. Aja se že dobili novega člana kakor ste obljubili pri zadnji seji? Če se niste, pripeljte ga! Jo srede v dvorano.

Ta družba priredi zadrjo nedelje meseca oktobra v Knausovi dvorani veselico, k kateri bodo povabljeni vsa clevelandska društva.

Društvo sv. Ane v Newburgu priredi lepo društveno veselico v nedeljo, 13. avgusta. Vsi rojaki so prijazno vabljeni, da se udeležijo.

Društva se pripravljajo za jesensko in zimsko sezono slovenskih gledaliških iger. Kakor čujemo, bo prva igra "Miklova Zala" od društva Lunder-Adamič. Druga "Legionariji" od dr. "Triglav". Tudi Sokoli se pripravljajo, da presenetijo clevelandsko slovensko občinstvo z lepimi igrami letošnjo sezono. Upamo in pričakujemo,

Člani društva "Triglav" nameravajo prirediti lep izlet na famo John Brodnika v Roport. Natančneje v oglašju.

Naznanjamo, da imamo v zalogi slovenske rezite, katere je založila naša tiskarna. Ni treba rabiti angleških, ker je slovenskih dovolj. Pripravni so za rent, posojila in druge stvari. Cena knjigi, ki ima 75 listov, samo 15 centov; tiskarna je na izvrstnem papirju.

V zalogi imamo zopet večje število "Angleške slovnice", dalje angleške slovarje in angleške tolmache. Cena trdo vezani knjigi, ki ima nad 200 strani, je samo \$1.00.

Iz delavskih krogov.

V Des Moines, Iowa in v Brooklyn, New York štrajkajo uslužbenci pocestne železnice.

DELAVSKI POLOŽAJ.

Des Moines, Ia., 6. avgusta. Okoli 500 uslužbencev pocestne železnice je šlo večeraj na štrajk. Položaj je postal še bolj nevaren, ko so se štrajkarjem pridružili premogariji iz simpatije. Družba pocestne železnice se ne drzne niti enega voza poslati na prosto. V mesto je prišlo 50 skabov, ki so pa zopet odšli, ker niti ena prodajalna v mestu jim ni hotela prodati živeža. Jedli niso ves dan prav nič. Organizator štrajkarjev se je izjavil, da se bo štrajk vodil do skrajnega konca. Zvečer je razjarjena množica napadla Iowa hotel, kamor so se stavko-kazi skrili. Policija je hitela kakor navadno v pomoč štrajkarjem, toda da je bila preslaba. Poklicali so ognjegešče, ki so metali vodo na množico, dočim je policija naskočila z revolverji na ljudi. Konečno se je pa posrečilo, da so vse stavkoke pognali iz mesta. Sodnik Graff je pa zjutraj izdal povelje, glasom katerega so štrajkarji in družba pocestne železnice prisiljeni, da morajo zopet začeti s prometom.

Brooklyn, N. Y. 6. avgusta. Tukaj štrajkajo uslužbenci pocestne železnice, in večeraj v nedeljo je bil promet proti Coney Islandu zelo oviran. Več tisoč glav broječa množica je napadla posamezne vozove ter prepodila potnike in skabe. Policija je radi velikanskega prostora, na katerem se štrajk razteza nezmerno položaju.

London, 5. avgusta. V tuki luči hoče zadržati 20.000 mornarjev. Štrajk so sedaj preložili do sobote. Trgovinska zbornica se trudi, da se razporeži mirnim potom. Promet je še sedaj precej na slabem, ker mnogo mornarjev neče iti na delo. Mnogo blaga leži v luči.

Iz Avstrije.

Poroča se, da vlada v Avstriji velika vročina, ki grozi zelo škodovati poljskim pridelkom. Najbolj je na Tirolskem.

Nemiri v Meksiki.

Iz Meksike se poroča, da vlada tam hudi nemiri. Prejšnji uporniki, ki so skupno delovali, so se sedaj razdelili v dva tabora. Vsaka stranka hoče imeti svoje želje splošene. Pripravljajo se zopet hudi boji.

da bomo videli mnogo resnih iger, ki so precej potrebne za odgojo slovenskega naroda.

Člani društva "Triglav" nameravajo prirediti lep izlet na famo John Brodnika v Roport. Natančneje v oglašju.

Naznanjamo, da imamo v zalogi slovenske rezite, katere je založila naša tiskarna. Ni treba rabiti angleških, ker je slovenskih dovolj. Pripravni so za rent, posojila in druge stvari. Cena knjigi, ki ima 75 listov, samo 15 centov; tiskarna je na izvrstnem papirju.

V zalogi imamo zopet večje število "Angleške slovnice", dalje angleške slovarje in angleške tolmache. Cena trdo vezani knjigi, ki ima nad 200 strani, je samo \$1.00.

Hrvati in zamorci.

Zamorci so v virginskih gozdovih napadli Hrvate ter enega pobili. Hrvatje so šli s plačo domov.

PREISKAVA.

Cedar Bluff, Va., 4. avgusta. Pred kratkim je šel Milan Jurgovič po svojo plačo v Saicerville. Z njim je šlo kakih 14 njegovih rojakov. Do mesta, kjer bi imeli dobiti plačo, je kake dobre tri ure hoda, in sicer preje pot skozi velik gozd. Ko so prišli Hrvatje do plačilnega mesta, je "nadzornik" rekel, da jim ni treba plačati pred šest ure zvečer. Okoli osme ure zvečer šele so bili vsi plačani in so se vračali skozi temni gozd. Bilo jih je skupaj kakih 18. V sredini gozda jih napadajo zamorci. Prijeli so zadnjega. Dobročeviča, ki je začel klicati na pomoč svoje tovariše, ki so bili že nekoliko spredaj. Najprej je prišel na pomoč Milan Jurgovič, nakar so črne spustili Dobročeviča in se navadili na Jurgoviča. Streljali so v temni noči švigali sem in tja. Naenkrat se pri Jurgoviču poteče in pade mrtev na tla. Takoj so bili črne pri njem in ga napadli že mrtvega. Ostali spremljevalci Jurgoviča so se pa razpršili po šumi in pustili nesrečnika samega.

V bližini kampi je bilo nekaj policajev, ki so prihiteli radi streljanja na lice mesta. Dobili so mrtvega Jurgoviča, pa nobenega zamorca. Pokojni je bil dober mož in soprog. Zapušča 27 letno udovo in dva mlada otročca, ki sta prišla na tako žalosten slučaj ob očeta in bratralca. On sam je bil star šele 25 let. Policija ne more nič deločiti, kdo so bili napadalci.

Zotti še enkrat bankerot

Iz hrvatskih listov posnemamo, da je Zotti moral zapustiti svoj posel v dosedajni hiši, ker ni mogel plačati namnine. Tudi delavci so mu ušli, ker jih ni mogel plačati. Ta junak Zotti izdaja list "Narodni List", katerega daje za \$2.00 na leto, in izhaja vsak dan tudi ob nedeljah. Da je to mogoče, kaže sedaj njegov drugi bankerot.

Iz Luzerne, Pa.

Tukaj vam prilagam naročnino in tudi za naprej se še potrudim, da jih čimveč dobim, ker list sploh vsem ugaja. Delavske razmere so se tukaj obrnile na slabše. Poprej smo delali po vseh premogovih rovinah s polno paro, sedaj par tednov pa delajo ene "majne" samo par dni na teden. Torej ne vemo kako bo z naprej. Pozdrav vsem čitateljem.

A. Wozelj.

Iz No. Chicago, Ill.

30. julija sta se v Waukeganu poročila G. J. Gostiša in gdč. Ivana Belec. Novoporočencem parit želimo obilo sreče.

Iz Ely, Minn.

4. avgusta. Tukaj imamo preobilo dežja in prav jesensko vreme. 30. julija so tukajšnji rojaki priredili piknik na slov. paviljonu, in dopolne je bliskalo, da je groza, in medtem se je vspala drobna toča. Ker je pa bilo popoldne dobro vreme, se je veselica polno obnesla. Delavske razmere so nekaj srednje.

Mir ljudem.

Mirovni dogovori med Zjedinjeno državami in Francijo ter Anglijo, so bili svečano podpisani.

NARODNA ČAST.

Washington, 6. avgusta. V stari Evropi še vedno ni odstranjena vojna nevarnost. Dve veliki vojski prete ljudem v Evropi, v katero se lahko zaplete še več držav. Na Balkanu že dolgo vre in se kuhajo vsi čas izbruhniti, in vojni položaj med Francijo in Nemčijo tudi še ni poravnal. Medtem, ko se v Evropi dvigajo vojni oblaki, se pa v Ameriki pripravljajo za mir in v predsedniški hiši v Washingtonu je najhobi živahno življenje za svetovni mir.

V soboto je bila podpisana pogodba med Francijo, Zedinjenimi državami in Anglijo, torej med tremi največjimi državami na svetu. Ta pogodba pravi, da bodo te tri države vse svoje spore poravnale mirnim potom, pa naj bo tudi razžaljena narodna čast ali tudi kaka država odškodovana: za vojno se ne more začeti, pa se vse poravnava med seboj mirno. Pogodba je bila podpisana v Londonu in Parizu od obojih poslaništev v Washingtonu, dočim so pogodbo v Ameriki podpisali Taft, Knox in Bryce.

Po francoskem in po angleškem so mnjenja, da je ta ugovor zelo velik korak naprej proti svetovnemu miru. Če se tri tako velike sile zaavežejo, da bodo mirovale, tedaj bo vendar mir. Polagoma torej lahko zginejo vojaki in vsi nečesti tisoči milijoni, ki se vsako leto vržejo bogu Molohu v žrelo za klanje ljudstva po celem svetu.

Cleveland, O. 3. avgusta. Zadnji ponedeljek 31. julija je imel pripravljalni šolski odbor svojo sejo pri kateri je bilo več važnih točk ukrenjenih, posebno raditeja, ker se je zadnje čase veliko govorilo, kdaj se prične z zidanjem nove šole. Toda v ta namen se je malo storilo, oziroma kakor hitro je birma minila, so tudi dohodki postali manjši. Isti dohodki, ki prihajajo, so od onih, ki vsak mesec redno darujejo. Šolski odbor upa, da vsaki isti oče, ki ima kaj ljubezni do svojega otroka, o katerem misli, da bo obiskoval slovensko šolo, naj bi bil toliko požrtvovalen, da daruje vsak pet dolarjev, ako še ni nič dal. Šola se ne more prej pričeti zidati, dokler ni polovico denarja zbranega skupaj, ker škofija ne prepusti drugače. Pripravljeno ima vse za stavbo, prostor in obris, razun še nekaj tisočakov. Mnogo je ljudi takih, ki dajo prav malo ali pa nič, in ti najbolj kričijo, kakšna šola mora biti velika in lepa. Kakor je sedaj preračunano, bo veljala šola vsaj 60.000 dolarjev. Torej prosi šolski odbor, da prinese vsak svoj dar po svoji moči, za kar bo odbor zelo hvaležen.

Objednem je tudi sklenilo, da se začne pri fari sv. Vida cerkveni fair. S pobiranjem darov se prične že v ponedeljek 7. avgusta. Vsak rojak, posebno trgovci so proseni, da kaj darujejo, kar morejo, da bo gromotni dohodek "cerkvene razstave" toliko bolj koristen za novo slovensko šolo. Se pripravljamo.

Pripravljalni odbor.

— Ali ste že ponovili naročnino za let? Samo dva dolarja na leto.

Velemestna beda

Oblasti so dobile v New Yorku na smrt sestradane otroke. Od materine ljubezni niso mogli živeti.

NA SODIŠČU.

New York, 6. avgusta. Razprava pred newyorškim otroškim sodiščem je pokazala, kako daleč smo se od prave kulture. Na tisoče malih otrok umira v prvem tednu njih življenja, ker matere nimajo sredstev, da jih obdržijo pri življenju, a tisoče drugih se zopet preživi samo za to, da pozneje lahko z materjo stradajo.

Tak žalosten položaj se je pokazal v soboto v New Yorku. Pred sodnijo sta bila 7letni Josip Kenny in 6letna Nellie, dočim je njih mati ležala skoro mrtva od lakote v bolnišnici. To družino so našli pred enim tednom v mračnem stanovanju na 327 E. 94. cesti in sicer v takem položaju, da so takoj poklicali človeško društvo (Human Society). Sedi so opazili, kako siromašna žena od časa do časa gre iz svoje sobe in išče po smeteh in odpadkih stare kosti in kruha, kar je bila edina hrana tekom treh tednov tej izstradani družini. Uradniki društva so položaj te rodbine tako opisali, da je vsem kri zastala v žilah, ko so poslušali grozno povest.

Ko sem našel stanovanje, je pripovedoval uradnik. Shea, sem dobil smrtno življenje, kamor sem mogel priti le s pomočjo sveče. Tla v sobi so bila vsa mokra in iz vseh sten je curjala voda. In v tej duplini je sedela v enem kotu uboga žena z dvema otrokoma. Ko je zapazila človeka s prižgano svečo, je začela zakričati. V strahu, da je ne bi vrgli iz tega poslednjega zavetja na cesto, je začela prositi: Ah, nikar me ne iztirajte ven. Pustite me tukaj. Otroci umirajo, če nas vržete na cesto. Pustite me tukaj!

Le s težavo je uradnik prebil ženo, da jo je prišel rešiti. Z ambulanco so jo odpeljali zajedno z otroci v bolnišnico. Tam so zvedeli, da se njen mož nahaja v bolnišnici, in da so jo pred tremi tedni iztirali iz njenega stanovanja na 2nd ave, ker ni mogla plačati najemnine. Mati ostane v bolnišnici, za otroke se je pa družba potegnila.

To je ena slika velikomestnega življenja, pa jih je še veliko.

Delegatom K. S. K. J.

Naznanjamo, da še vedno sprejemamo vse opravičene kritike dosedajnjega odbora Jednote, nadalje pa tudi primerne nasvete za konvencijo, ki se bo sedaj vršila po pravilih. Nemani se je ustrašil kazni in boja slov. časopisja, za to je pa ta "kratkega" potegnil. Natančneje vzroke, zakaj je bila konvencija preklicana, pa povemo drugič.

Nemški cesar.

Berolin 5. avgusta. Nemški listi sedaj strahovito udarjajo po nemškem cesarju, ker se je pokazal preveč popustljivost pri nemško francoskih dogovorih glede Maroka. Imenujejo ga "Viljema Strahopetnega" in bojazljivca.

Togo v Ameriki.

Japonski admiral Togo, ki je razbil rusko brodogradnjo, je prišel v New York. Togo je gost ameriške republike in je bil sprejet z vseni vojaškimi častmi.

Roosevelt govori.

Bivši predsednik Roosevelt prevzame vso odgovornost radi protipostavnosti jeklenega trusta.

V KORIST NARODA.

New York, 7. avgusta. Posebni odbor zbornice poslancev preiskuje delovanje jeklenega trusta, katerega vlada zasleduje že več let, pa mu ne more do živca. Botem se je pa ustanovil poseben odbor za preiskavo, ki je poklical k sebi vodilne može, in slišalo se je, že mnogo značilnih izjav. Tako se je izjavil nek Gates, ki je bil svoje dni predsednik jeklenega trusta, da je Carnegie gambler, nakar je Carnegie takoj podal izjavo, da je Gates še večji gambler. Delovanje jeklenega trusta se preiskuje sedaj, ker je deloval protipostavno. Tako je jekleni trust prevzel v svoj delokrog največjega svojega nasprotnika The Tennessee Coal and Iron Co., ki je bila na robu propada. To je bilo očitno kršenje postave, toda nihče ni ničesar rekel jeklenemu trustu, dokler ni prišlo sedaj do preiskave.

Sedaj se je pa oglasil Roosevelt. Pred preiskovalnim odborom je rekel, da je on popolnoma odobrli, da je jekleni trust prevzel svojo nasprotnico Tennessee Coal and Iron Co., da je bilo to protipostavno. Roosevelt se je izjavil, da če on leta 1907 ne bi potrdil tega trustovega koraka, da bi tedaj nastala velika katastrofa za deželo. Imeli smo krizo, ki pa po Rooseveltovim mišljenju se niti ne da primerjati z onim, kar bi se zgodilo, če ne bi on odobrli trustovega koraka.

Iz tega se vidi, da ima nekaj moč v rokah usodo celega naroda. Zato bi pa bil skrajni čas, da se trusti odpravijo in vzame vlada v roke vse vodstvo javnih prometnih sredstev ter onih izdelkov, ki so sedaj popolnoma odvisni od trusta.

Samomor milijonarke.

Alton, Ill., 6. avgusta. Mrs. Hattie Lewis, žena milijonarja Lewisa, ki je predsednik velike tovarne za steklo, je večer skočila v nek vodnjak, kjer je utonila. Predno je odšla iz sobe je položila v posteljo izcunj in slame narejeno podobno, da bi strežnice mislile, da ona še vedno leži v postelji. Mrs. Lewis je bila dolgo bolelna.

Elektrika za vzgojo.

London, 6. avgusta. Svedski učenci se šindijo novemu uplavlju elektrike. Že več let so v neki šoli v Stockholmu razdelili en razred otrok v dve skupini. Pazili so na to, da so bili otroci enakega zdravja, enake starosti, enake teže in enake velikosti. En oddelek otrok je bil vedno pod uplavlju električnih kurentov, dočim drugi oddelek ni bil. V par letih se je pokazalo, da so otroci pod uplavlju elektrike veliko bolj napredovali v razumu, teži, rasti in velikosti, kakor oni otroci, kateri niso bili pod uplavlju elektrike.

Predsednikov konj.

Predsednik Taft je dobil novega konja iz West Virginije. Konj je bel in 13 leten visok. Tudi dovolj močan je, da bi nosil tako maso kakor je predsednik Taft.

Slovenska Dobrodelna Zveza

Ustanovljena 13. novembra, 1910.
Glavni sedež: Cleveland, O.

ODBORNIKI:
Predsednik: JOHN GORNIK, 6105 St. Clair ave. N.E.
1. podpreds.: JOHN SKRLJ, 438 E. 157th St. Collinwood, O.
2. podpreds.: ANTON ZORČIČ, 1390 E. 45th St. N. E.
3. tajnik: JOHN SPEHEK, 6028 St. Clair ave. N. E.
Blagajnik: MATEVŽ UDOVIČ, 1367 E. 43 St. N. E.
Zapisnikar: FRANK HUDOVERNIK, 1243 E. 60th St.

NADZORNIKI:
JOHN ČUCNIK, 6204 St. Clair ave. N. E.
FRANK ZORICH, 1365 E. 55th St. N. E.
JOHN JALOVEC, 1284 E. 55th St. N. E.

POROTNIKI:
ANTON GRDINA, 6127 St. Clair ave. N. E.
FRANK KNAUS, 1364 E. 40 St.
JOHN MAJZELJ, 1152 E. 63rd St.
ANDREJ FERJUC, 2898 33rd St. — Broadway.
ANTON BENCIN, 4414 Hamilton ave. N. E.

ZVEZIN ZDRAVNIK:
M. SELISKAR, 6127 St. Clair ave. Cleveland, Ohio.
Zvezine seje se vrše vsako prvo nedeljo v mesecu ob uri popoldne v John Grdinovi dvorani na 6025 St. Clair ave.
Zvezino glasilo: "CLEVELANDSKA AMERIKA".

JOHN HOSTA,

1263 East 55th Street.
Izdelovalec in prodajalec vozov, kočij i. t. d. Popravilam in delam točno in dobro. Kujem konje z največjo pazljivostjo. Ozdravim konjske utiske, in preklana kopita. Ako se vam pretegne konj, prilijte ga k meni.
CENE PRAVE.

Trčni tok. Strela je poškodovala prav obično streljivo ter tudi obžgala podstrešni tram.

Oblastim se še selaj ni posrečilo, dobiti nekakega zaleznega neznanega srednje širokega, širokopolega lepova, ki je še 23. aprila v gozdu pri Črnomlju doprinesel uprav zverinski lovcin. Ko je šla namreč kotarjeva leči iz Vinjega vrha, Marija Kukarjeva, po gozdni poti, je skočil neznanec k nji in ji oropal i. K. 36 vin, potem pa jo skušal podreti in posiliti, kar se mu pa ni posrečilo. Dne 29. aprila je pa naskočil nekdo druge dekle ter jo oropal za 4 K. Nato pa jo vrgel na tla, ji pritrdil roki v zemljo z lesenimi kljukami, katere je za bil z lesenimi kljavi ter jo dvakrat onečastil. Prva pravi, da je bil poživljenec star kakih 18, druga pa, 24 let. Pradajal je delavski slojem in je bil po obrazu črno namazan.

Požar na Bledu. V soboto popoldne je na Bledu in sicer v vasi Mlino, začelo goreti. Pogoreli sta dve hiši. Souvanova stara hiša pri mostu in še ena, dve sta pa bili v nevarnosti. Zlasti Skabrnčeva. Nekateri hiše so nekoliko osmojene in pri nekaterih so šipe popokale. Užgali so seveda otroci.

Vandalizem. V noči od 20. julija posekal je lopov krasno 35 let staro lipo v Lošu sredi trga. Storičen so že na sledu. Zove se Jakob Milakar, po domače "Lihbeci Jakob". Storič je to iz hudobije in maščevanja, ker ni bil izvoljen v nobeno korporacijo. Ljudstvo je sila razburjeno.

Požar v Soteski. V nedeljo zvečer okoli 11. ure je izbruhnil pri posestniku Kosu, p. d. pri Jamu, v Soteski ogenj. Zapazila ga je najprej neka žentovanska družba iz Ljubljane, ki je bila v sosedni gostilni Iv. Zajca, p. d. pri Bašči. Pri Kosovih so že vsi spali in je srečnemu slučaju, da je ogenj zapazila ta družba, se imajo zahvaliti, da niso postali žrtve požara. Ogenj se je silno hitro širil in preškolil tudi na Zajčevu hišo. Klub takojšnji pomoči vseh požarnih brigad in okolice je ogenj uspešno Kozovo posestvo in gospodarsko poslopje Zajčevu štopa škodo.

Primorsko. V morje so spustili 25. julija dopolne nov Lloydov parnik "Helouan", ki je tipa parnika "Wien", ki so ga pred kratkim zgradili. Slovenskega spuščanja se je udeležilo veliko častnih gostov in zastopnikov raznih oblasti. "Helouan" je parnik, ki je bil napravljen v Lloydovem arsenalu. Vozi 911 ton, ima 10.000 konjskih sil in vozi 18 milj na uro. V prvem razredu ima prostora za 150 potnikov, v drugem za 80 in v tretjem za 60 potnikov. "Helouan" bo oskrboval kakor "Wien" brzovalno zvezno z Aleksandrijo.

Preprečena železniška nesreča. V Velikem kanalu v 11. stu je bila vsidrana trabakula "Bandiera mora" na kateri je obdel, kakor smo že poročali en mornar za kolero. Na uka zdravstvene oblasti so morali trabakulo potegniti iz kanala, ki sega daleč v mesto, in jo capeljati na prosto morje. Zato so morali dvigniti tudi 2 mostova. Čez enega teh mostov pelje železnica. Ko je bil most že dvignjen, pripelje nenadoma tovarni vlak državne železnice. Ko sreči je bila

noč svitla, na mestu več delavcev in je vozil zelo počasi. Zgodila bi se velika nesreča in da ni pravočasno ustavil vlak, zadržal bi bil v vodo. Vzrok je bil ta, da državne železnice ni nikdo obvestil, da bodo izjemoma ponoči dvignili most in bo železniški promet zadržan.

Dvejni samomor. V stanovanju 22letnega kleparja Tavčerja sta se zastrupila Tavčerja in njegova zaročenka Gustinčičeva. Njo so našli že mrtvo na postelji, on pa je umrl takoj ko so ga pripeljali v bolnico.

Nezgode. Utonil je v kopa lišču Excelsior v Barkovljah 24letni zasebni uradnik Weiss. — Avtomobil je povozil na Korzu 62letno Franciško Jajčič. Dobila je teške poškodbe na rokah in nogah. — Iz strahu pred operacijo je skočil iz okna I. nadstrop. na cesto del Boschetto 52letni čimžir in oblegal mrtve na tleh. — Izginil je 85letni starček Stefan Elušič. Boje se, da se je kje ponesrečil ker je bil gluhi in jako slab.

Smrtna obsodba. Sarajevsko porotno sodišče je obsodilo v smrt na večalih 50letno mohamedanko Neđijo Plevljak. Ubila je svojega moža s sekiro, ker je pripeljal v hišo svojo ljubico, s katero je vedno popival in radi katere je moral prodati posestvo.

Kadar ne morete sami namisati ali vam je predaleč do pošte, obrnite se na našega zastopnika v vašem mestu, ki vam bode prijazno in dobro postregel.

Mali oglasi.

Iščem kompanista z malo kavčico oziroma tudi prodam, dobro upelano ter na lepem prostoru, s popolno zalogo grocerije. Vzrok, ker moram prevzeti s prvim septembrom drugo trgovino. Kdor ima veselje denar zaslužiti naj se oglasi pri J. Wolgemuth 6002 St. Clair ave. (65)

POVABILO. Pridite vsi isti, ki morate priti v nedeljo, 13. avgusta od 10. do 11. ure popoldne, in sicer do vsakega samu ve zakaj. Posebno pa naj pridejo isti, kateri se dolgujejo na oblekah da plačajo, ker sicer moram povedati njih imena v časopisu. Lovrenc Urbanija, krajcar na 43. cesti. (64)

PRIPOROČILO. Rojakovi v Indianapolis, Ind. e priporočata slovenske grocerista Mervar Brata. V zalogi imata vedno sveže in dobro blago ter prodajata po pravi ceni. (63)

MERVAR BRATA. 715 No. Holmes ave. Indianapolis, Ind.

NAZNANILO. Triglavanom se naznanja, da priredi društvo zabavni izlet v Rock Port na prostoru John Brodnika in sicer 20. avgusta. Kateri član "Triglava" se hoče udeležiti naj se osebnostno javi pri Johnu ali Josipu ali Franku Gorniku, kjer dobi več pojasnila. (65)

KJE JE Franciška Šerik, stara okoli 40 let, doma iz vasi Senelo, fara Zatična na Dolenjskem. Pred sedmimi leti je bivala pekica v Pennsilvaniji. Kdor rojakov ve za njen naslov, naj bo tako dober, da ga naznani Zofiji Vidie 1277 E. 55th St. za kar mu bom zelo hvaležna. (63)

Opremljena soba se takoj odda v najem. Poizve se pri Rizili, 6023 Glass ave. (63)

Stanovanje se odda v najem s 4 in 5 sobami v zidani hiši. Rent \$7.00 \$8.00 in \$10.00 na mesec. Vprašajte pri J. Schudel 1022 E. 71 St. (64)

Pohištvo na prodaj za 4 hoarje. Proda se tudi kuhinjsko orodje prav po ceni. Poizvedite pri Jos. Sikla, 5105 Collins av. Collinwood, O. (64)

KJE JE Frank Cankar, star 26 let, lezav po obrazu, s kostanjskimi lasmi. Meni, spodaj podpisani udovi je odnesel \$25 na hrani Kdor ve, kje je, naj mi blagovoli naznani. Marija Šušteršič, 6218 St. Clair ave. (66)

NAZNANILO. Dr. Hollander, zobozdravnik naznanija, da je odprl nov urad za popravljanje in stavljenje zob na 5407 St. Clair ave. dvojne vrat od 55. ceste, nasproti Lake Shore banke. (63)

DAROVIL. Za pokojnega Tomšiča so pobrali milosrdni rojaki in stedeči so darovali: Po \$1.00 Fr. Zelenc, A. Petrovšek, J. Štulj, J. Gelin, J. Dolinar, A. Prijatelj, M. Jonson, J. Peterlin, F. Sajevce, Fr. Laushe, M. Debeljak, A. Sega, — po 50c M. Zlindra, A. Ahčin, A. Ponikvar, J. Zalokar, J. Ogrinc, S. Andolsek, F. Petelin, J. Novak, A. Peterlin, A. Zakrajšek, J. Zakrajšek, F. Centa, A. Zakrajšek, J. Lenarčič, T. Arko, J. Kraševce, J. Zlindra, J. Milave, A. Centa, — po 25c. A. Lunder, J. Menard, A. Zakrajšek, S. Peterlin, F. Jančar, Fr. Virant, J. Godič, J. Marolt, S. Somrak, F. Pernat, S. Peterlin, J. Penad, A. Novak, J. Klančar, Fr. Zgonec, J. Pertič, V. Kočvar, J. Zupanc, F. Eržen, M. Sterniša, A. Kodcak, F. Cimperman, A. Puzelnik, F. Grebene, J. Modic, A. Milavec, J. Milavec, M. Urh, J. Mihelič, M. Praznik, J. Herikman, P. Kogoj, F. Ziberja, J. Ponikvar, A. Gorjup, F. Oblak, J. Bordin, J. Lunder, M. Zakrajšek, A. Klaus, J. Zakrajšek, U. Zakrajšek, A. Struna, M. Zakrajšek, J. Kraševce, A. Jaklič, I. Zgonec, Jos. Špan, J. Ječ, F. Kozole, A. Mrgole, M. Golji, M. Petrič, A. Hlad, F. Hiti, — eden je dal 15c — sedem po 10c.

Pokojni je bil previden s sv. zakramenti. V starem kraju znanica žena in sedem mladih otročev. Vsega dobrotnikom srčna hvala.

DAROVIL. Za pokojnina John Petriča so darovali sledeči: Po \$1.00 I. Mihelič, J. Petrovšek, L. Petrovšek, I. Cimperman, — po 50c M. Jalovec, F. Mokave, M. Juratovec, A. Ahčin, A. Samson, J. Modic, Franciška Lausche, A. Mihelič, I. Špeh, M. Debeljak, I. Mrvar, F. Koršič, I. Garner, — L. Pisovnik 45c, — po 40c I. Marolt, J. Zalokar, N. Y. Dry Cleaning Co., — po 25c A. Sega, A. Virant, J. Štulj, Mar Jančar, A. Gričar, J. Srmole, A. Urbas, A. Simolčić, F. Mihelič, L. Zmuc, A. Zakrajšek, J. Kronar, I. Kraševce, J. Novak, J. Zupanc, F. Kenig, Joe Baznik, J. Sajovic, J. Fifolt, F. Sterniša, F. Butala, I. Zakrajšek, A. Kavšek, J. Kadra, M. Setnikar, J. Knaus, M. Omakora, J. Mavsar, C. Jančar, J. Smole, F. Nahtigal, R. Cerkvenik, F. Suhadolnik, M. Novak, J. Ogrin, J. Nose, F. Jurca, Prevec in Pekol, H. Zalokar, Centa Bros. N. Vidmar, I. Jerič, A. Ogrinc, — 3 po 20c, — 2 po 15c, — in o po 10c. — Vsem darovalcem srčna hvala. Mir pokojni duši. Skupaj se je nabralo \$25.45. Pokopališče je veljalo \$6.00, ambulanca \$1.00 drugi stroški \$2.50, skupaj \$11.50, a \$13.95 je ostalo za pogreb. M. Paznik, A. Stanovnik in J. Cimperman nabirali.

Fin nov piano samo \$150, če se proda takoj za gotov denar. En vzor piano, vreden \$550, samo \$375, en \$375 piano za \$250, en \$300 za samo \$210. Vprašajte pri J. Špehek, 6022 St. Clair ave.

\$2100. Hiša 6 sob za 3 družine. lot 40x125, voda kanal, plin tlakana cesta 2810 Bonna ave. \$3600. 2 hiše. 6. in 5. sob lot 40x132, tlakana cesta, voda, plin in kanal 1577-70 E. 34 St. \$1650. za dve družine. 7 sob na E. 70 cesti, med St. Clair in Superior.

\$2000. 8 sob, dve družini, škrljeva streha, veliko dvorišče, lot 40x140 na 1247 E. 61 St. Vprašajte pri McKena Bros. 1365 E. 55 St. (63)

Hišna oprava napredaj, po jako nizki ceni radi odhoda iz mesta. Vprašajte takoj na 1055 E. 71st St. (63)

Pozor! PITTSBURG! Pozor! Vsem Slovincem in Hrvatom v Pittsburghu se priporočam v obilen obisk mojih prostorov na 48. cesti, Plumer in Butler St. Točim vedno sveže in najboljšje pijače ter sem edini slovenski gostilničar v mestu. Objedenem z gostilno je združen "SOKOL HOTEL"

kjer imam pripravljeno vedno čedne prostore za prenočišče. Dobra postrežba in umerjene cene. Rojaki k rojakom. Se priporočam.

JOHN GOLOBIČ, gostilna in hotel. vogal 48. Plumer in Butler St. (101) Pittsburg, Pa.

ZEMLJIŠČE. Mi ponujamo vsakemu priliko, da lahko pride do svoje lastne domačije v dobrem kraju, blizu jezera, kjer imate vedno čist zrak. Na prostoru imate dovolj zelene trave za igranje otrok, lepe prostore za vrtove v zdravem okraju mesta, blizu Euclid Beach, kjer je vaša družina lahko ves dan brez stroškov. Ni se vam treba voziti pa natlačenih karaj, da pridete do zdravega kraja. Imamo hiše, za dve družini ali za eno in če nimamo hiše za vas, naredimo tako, ki vam ugaja. To je vaša najlepša prilika do samostojnosti. Povabimo vas, da pridete k nam in si svet ogledate. Dela v obližju dovolj, ker je okrog mnogo tovarov. Vzemite St. Clair karo, ki vozi na Euclid Beach do West-roppe ave. in na št. 4816 vprašajte za našega agenta, ki vam bo vse razložil. (71)

FEELING "FIT" EVERY DAY. Napadi influence, kašlja ali bolečin v zlezah vsled velikega dela izginejo, če bodele imeli vedno Dr. Richterjev PAIN-EXPPELLER

v svoji hiši in če ga bodele rabili po predpisih. 25c. in 50c. steklenice v lekarnah. Čuvajte se ponaredb.

F. AD. RICHTER & CO., 215 Pearl St., New York, N. Y. Dr. Richterjevo Congo Pilule ojačajo. (25c. all 50c.)

The Dornback & Buckholz Co. PLUMBERJI

Napeljujejo cevi za vodo in kanale, krijejo strehe, polagajo cevi za gas in delajo kopališča. Se priporočajo rojakom.

7109 St. Clair av. Bell Phone East 3365

Avstro - Amerikanska ČRTA.

Najpripravejša in najcenejša paro brodna črta za Slovence in Hrvate.

Regularna vožnja med New-Yorkom, Trstom in Reko. Brzi poštni in novi parobrodi na dva viklaka.

Martha Washington, Laura, Alice, Argentina in Oceania.

Druge nove parnike, bodo vozili 19 milj na uro, gradijo. — Parniki odplujejo iz New Yorka ob sredah ob 1 popoldan in iz Trsta ob sobotah ob 2 popoldan proti New Yorku. — Vsi parniki imajo brezsilni brzojav, električno razsvetljavo in so modernoremi. — Hrana je domača. — Mornarji in adžutanti govorijo slovensko in hrvaško.

Za nadaljne informacije, cene in vozne listke obrnite se na naše zastopnike ali pa na:

PHILIPS BROS. & Co. 2 Washington St., New-York.

S tetm naznanjam mojim odjemalcem in prijateljem, da sem prestavil svojo prodajalno na 42 Public Square

kjer imam v zalogi veliko vrst žganja, likerjev, domaćih in importiranih, kar vse prodajam po jako nizkih cenah.

Kranjci imajo jako radi tropinjevec, slivovko biters in grenko vino, californijskega vina in vse drugo, kar potrebuje salooner.

LEWIS MAXA, 42 PUBLIC SQUARE. Prodaja likerjev na drobno in debelo. Mi prodajamo tudi pivo.

Slovenske trgovine.

Sledče trgovine priporočamo rojakom:

SALOONI: FRANK JENŠKOVIČ, 5393 St. Clair ave. JOS KOZELY, 4734 Hamilton ave. MIKE SETNIKAR, 6131 St. Clair ave. JOHN KROMAR, 998 E. 63rd St. ANTON BAJUK, 3141 St. Clair ave. LOV. VEHOVEC, 4047 St. Clair ave. LOV. PETKOVŠEK, 965 Addison Rd. ANTON ZAKRAJŠEK, 991 E. 64th St. JOHN BRESKVAR, 3528 St. Clair ave. FRANK STERNISHA, 1009 E. 62nd St. FRANK KORČE, 5006 St. Clair ave. JOHN BLATNIK, 6304 St. Clair ave. JAC. MAUSER, 6120 St. Clair ave. LOUIS J. LAUSCHE, 6121 St. Clair ave. MARTIN NOVAK, 1029 E. 61st St. JOE NOSSE, 1226 E. 55th St. JAKOB LAUSHE, 5101 St. Clair ave. ANTON KUHELJ, 3822 St. Clair ave. AUGUST BUDAN, 1423 E. 39th St. FRANK JURCA, 1287 E. 55th St. SLOVENSKA GOSTILNA, 3855 St. Clair ave. JOHN GRDINA, 6025 St. Clair, ave. JOS. ZALOKAR, 399 Addison Rd. N. E. JOSIP BIZJAK, 6022 St. Clair ave. MATH. HRASTAR, 5940 St. Clair ave. ANTON NOVAK, 1056 E. 61st St. ANTON BRODNIK, 6514 Juniata ave. JOHN ZUPANC, 1021 E. 62. St. FILIP EPPICH, 588 Collamer ave. Collinwood, O. JOHN CIMPERMAN, 1259 Marquette St. FRANK PUCELJ, 3209 S. Clair ave. J. JERMAN, 3840 St. Clair ave. FR. KMET, 3922 St. Clair ave.

A. BENSA, 3338 St. Clair ave. MESNICE, OGRINC & ANZLOVAR, 6124 Glass ave. FRANK VESEL, 4034 St. Clair ave. MESNICA IN GROCERIJA, JOS FURLAN, 1604 E. 81 St. ČEVLJARSKE PRODAJALNE: FRANK SUHADOLNIK, 6107 St. Clair ave. FRANK BUTALA, 6220, St. Clair ave. KROJACI, JOSIP GORNIK, 6113 St. Clair ave. JOHN GORNIK, 6105 St. Clair ave. ANDREJ JARC, 6110 St. Clair ave. LOVRENC URBANIJA, 1367 E. 43rd St. BANCNI ZAVODI, FRANK SAKSER Co., podružnica, A. Bobek poslovd, 6104 St. Clair ave. SLAŠČICARNE, GEO. BOŠTJAN, 6010 St. Clair ave. ZELEZNINA — POHIŠTVO i. t. d. ANTON GRDINA, 6127 St. Clair ave. JOSIP ŽELE, 6108 — 10 St. Clair ave. TRGOVINE Z MODNIM BLAGOM, JERNEJ KNAUS, 6129 St. Clair ave. ANTON LOGAR, 3837 St. Clair ave. JOHN GRDINA, 6111 St. Clair, ave. FRANK J. TURK, 1361 E. 55th St. M. MAREŠIČ, 3916 St. Clair ave. IZDELOVALNICA MEHIH PIJAČ, JONH POTOKAR, 4126 St. Clair ave. KONTRAKTORJI, SATKOVIČ BRATA, 1129 NORWOD Rd. Slovenska trgovina ženskih slamičkov in klobukov posebnost je oprava nevest, ROSI STANKO, 6203 St. Clair ave. Trgovina z moško opravo in čevlji, FRANK KENIK, 6301 St. Clair ave. URAR IN ZLATAR, ANTON SAMSON, 6209 St. Clair ave. Department store, ANTON KAUSEK, 6202—6204 St. Clair ave. To so sami slovenski trgovci, katere slovenskemu občinstvu v naši naselbini priporočamo. Pa tudi rojaki po drugih naselbinah se lahko poslužujejo teh naslovov, in kadar rabijo, naj pijejo na enega teh trgovcev ki jim bo drage volje postregel. Upamo, da se njih zgodi še več, in da sedaj še niso oglašeni. Natamčnejša pojasnila dobite v občinstvu 6119 St. Clair ave.

FRANK JENŠKOVIČ, 5393 St. Clair ave. JOS KOZELY, 4734 Hamilton ave. MIKE SETNIKAR, 6131 St. Clair ave. JOHN KROMAR, 998 E. 63rd St. ANTON BAJUK, 3141 St. Clair ave. LOV. VEHOVEC, 4047 St. Clair ave. LOV. PETKOVŠEK, 965 Addison Rd. ANTON ZAKRAJŠEK, 991 E. 64th St. JOHN BRESKVAR, 3528 St. Clair ave. FRANK STERNISHA, 1009 E. 62nd St. FRANK KORČE, 5006 St. Clair ave. JOHN BLATNIK, 6304 St. Clair ave. JAC. MAUSER, 6120 St. Clair ave. LOUIS J. LAUSCHE, 6121 St. Clair ave. MARTIN NOVAK, 1029 E. 61st St. JOE NOSSE, 1226 E. 55th St. JAKOB LAUSHE, 5101 St. Clair ave. ANTON KUHELJ, 3822 St. Clair ave. AUGUST BUDAN, 1423 E. 39th St. FRANK JURCA, 1287 E. 55th St. SLOVENSKA GOSTILNA, 3855 St. Clair ave. JOHN GRDINA, 6025 St. Clair, ave. JOS. ZALOKAR, 399 Addison Rd. N. E. JOSIP BIZJAK, 6022 St. Clair ave. MATH. HRASTAR, 5940 St. Clair ave. ANTON NOVAK, 1056 E. 61st St. ANTON BRODNIK, 6514 Juniata ave. JOHN ZUPANC, 1021 E. 62. St. FILIP EPPICH, 588 Collamer ave. Collinwood, O. JOHN CIMPERMAN, 1259 Marquette St. FRANK PUCELJ, 3209 S. Clair ave. J. JERMAN, 3840 St. Clair ave. FR. KMET, 3922 St. Clair ave.

FRANK JENŠKOVIČ, 5393 St. Clair ave. JOS KOZELY, 4734 Hamilton ave. MIKE SETNIKAR, 6131 St. Clair ave. JOHN KROMAR, 998 E. 63rd St. ANTON BAJUK, 3141 St. Clair ave. LOV. VEHOVEC, 4047 St. Clair ave. LOV. PETKOVŠEK, 965 Addison Rd. ANTON ZAKRAJŠEK, 991 E. 64th St. JOHN BRESKVAR, 3528 St. Clair ave. FRANK STERNISHA, 1009 E. 62nd St. FRANK KORČE, 5006 St. Clair ave. JOHN BLATNIK, 6304 St. Clair ave. JAC. MAUSER, 6120 St. Clair ave. LOUIS J. LAUSCHE, 6121 St. Clair ave. MARTIN NOVAK, 1029 E. 61st St. JOE NOSSE, 1226 E. 55th St. JAKOB LAUSHE, 5101 St. Clair ave. ANTON KUHELJ, 3822 St. Clair ave. AUGUST BUDAN, 1423 E. 39th St. FRANK JURCA, 1287 E. 55th St. SLOVENSKA GOSTILNA, 3855 St. Clair ave. JOHN GRDINA, 6025 St. Clair, ave. JOS. ZALOKAR, 399 Addison Rd. N. E. JOSIP BIZJAK, 6022 St. Clair ave. MATH. HRASTAR, 5940 St. Clair ave. ANTON NOVAK, 1056 E. 61st St. ANTON BRODNIK, 6514 Juniata ave. JOHN ZUPANC, 1021 E. 62. St. FILIP EPPICH, 588 Collamer ave. Collinwood, O. JOHN CIMPERMAN, 1259 Marquette St. FRANK PUCELJ, 3209 S. Clair ave. J. JERMAN, 3840 St. Clair ave. FR. KMET, 3922 St. Clair ave.

FRANK JENŠKOVIČ, 5393 St. Clair ave. JOS KOZELY, 4734 Hamilton ave. MIKE SETNIKAR, 6131 St. Clair ave. JOHN KROMAR, 998 E. 63rd St. ANTON BAJUK, 3141 St. Clair ave. LOV. VEHOVEC, 4047 St. Clair ave. LOV. PETKOVŠEK, 965 Addison Rd. ANTON ZAKRAJŠEK, 991 E. 64th St. JOHN BRESKVAR, 3528 St. Clair ave. FRANK STERNISHA, 1009 E. 62nd St. FRANK KORČE, 5006 St. Clair ave. JOHN BLATNIK, 6304 St. Clair ave. JAC. MAUSER, 6120 St. Clair ave. LOUIS J. LAUSCHE, 6121 St. Clair ave. MARTIN NOVAK, 1029 E. 61st St. JOE NOSSE, 1226 E. 55th St. JAKOB LAUSHE, 5101 St. Clair ave. ANTON KUHELJ, 3822 St. Clair ave. AUGUST BUDAN, 1423 E. 39th St. FRANK JURCA, 1287 E. 55th St. SLOVENSKA GOSTILNA, 3855 St. Clair ave. JOHN GRDINA, 6025 St. Clair, ave. JOS. ZALOKAR, 399 Addison Rd. N. E. JOSIP BIZJAK, 6022 St. Clair ave. MATH. HRASTAR, 5940 St. Clair ave. ANTON NOVAK, 1056 E. 61st St. ANTON BRODNIK, 6514 Juniata ave. JOHN ZUPANC, 1021 E. 62. St. FILIP EPPICH, 588 Collamer ave. Collinwood, O. JOHN CIMPERMAN, 1259 Marquette St. FRANK PUCELJ, 3209 S. Clair ave. J. JERMAN, 3840 St. Clair ave. FR. KMET, 3922 St. Clair ave.

FRANK JENŠKOVIČ, 5393 St. Clair ave. JOS KOZELY, 4734 Hamilton ave. MIKE SETNIKAR, 6131 St. Clair ave. JOHN KROMAR, 998 E. 63rd St. ANTON BAJUK, 3141 St. Clair ave. LOV. VEHOVEC, 4047 St. Clair ave. LOV. PETKOVŠEK, 965 Addison Rd. ANTON ZAKRAJŠEK, 991 E. 64th St. JOHN BRESKVAR, 3528 St. Clair ave. FRANK STERNISHA, 1009 E. 62nd St. FRANK KORČE, 5006 St. Clair ave. JOHN BLATNIK, 6304 St. Clair ave. JAC. MAUSER, 6120 St. Clair ave. LOUIS J. LAUSCHE, 6121 St. Clair ave. MARTIN NOVAK, 1029 E. 61st St. JOE NOSSE, 1226 E. 55th St. JAKOB LAUSHE, 5101 St. Clair ave. ANTON KUHELJ, 3822 St. Clair ave. AUGUST BUDAN, 1423 E. 39th St. FRANK JURCA, 1287 E. 55th St. SLOVENSKA GOSTILNA, 3855 St. Clair ave. JOHN GRDINA, 6025 St. Clair, ave. JOS. ZALOKAR, 399 Addison Rd. N. E. JOSIP BIZJAK, 6022 St. Clair ave. MATH. HRASTAR, 5940 St. Clair ave. ANTON NOVAK, 1056 E. 61st St. ANTON BRODNIK, 6514 Juniata ave. JOHN ZUPANC, 1021 E. 62. St. FILIP EPPICH, 588 Collamer ave. Collinwood, O. JOHN CIMPERMAN, 1259 Marquette St. FRANK PUCELJ, 3209 S. Clair ave. J. JERMAN, 3840 St. Clair ave. FR. KMET, 3922 St. Clair ave.

FRANK JENŠKOVIČ, 5393 St. Clair ave. JOS KOZELY, 4734 Hamilton ave. MIKE SETNIKAR, 6131 St. Clair ave. JOHN KROMAR, 998 E. 63rd St. ANTON BAJUK, 3141 St. Clair ave. LOV. VEHOVEC, 4047 St. Clair ave. LOV. PETKOVŠEK, 965 Addison Rd. ANTON ZAKRAJŠEK, 991 E. 64th St. JOHN BRESKVAR, 3528 St. Clair ave. FRANK STERNISHA, 1009 E. 62nd St. FRANK KORČE, 5006 St. Clair ave. JOHN BLATNIK, 6304 St. Clair ave. JAC. MAUSER, 6120 St. Clair ave. LOUIS J. LAUSCHE, 6121 St. Clair ave. MARTIN NOVAK, 1029 E. 61st St. JOE NOSSE, 1226 E. 55th St. JAKOB LAUSHE, 5101 St. Clair ave. ANTON KUHELJ, 3822 St. Clair ave. AUGUST BUDAN, 1423 E. 39th St. FRANK JURCA, 1287 E. 55th St. SLOVENSKA GOSTILNA, 3855 St. Clair ave. JOHN GRDINA, 6025 St. Clair, ave. JOS. ZALOKAR, 399 Addison Rd. N. E. JOSIP BIZJAK, 6022 St. Clair ave. MATH. HRASTAR, 5940 St. Clair ave. ANTON NOVAK, 1056 E. 61st St. ANTON BRODNIK, 6514 Juniata ave. JOHN ZUPANC, 1021 E. 62. St. FILIP EPPICH, 588 Collamer ave. Collinwood, O. JOHN CIMPERMAN, 1259 Marquette St. FRANK PUCELJ, 3209 S. Clair ave. J. JERMAN, 3840 St. Clair ave. FR. KMET, 3922 St. Clair ave.

FRANK JENŠKOVIČ, 5393 St. Clair ave. JOS KOZELY, 4734 Hamilton ave. MIKE SETNIKAR, 6131 St. Clair ave. JOHN KROMAR, 998 E. 63rd St. ANTON BAJUK, 3141 St. Clair ave. LOV. VEHOVEC, 4047 St. Clair ave. LOV. PETKOVŠEK, 965 Addison Rd. ANTON ZAKRAJŠEK, 991 E. 64th St. JOHN BRESKVAR, 3528 St. Clair ave. FRANK STERNISHA, 1009 E. 62nd St. FRANK KORČE, 5006 St. Clair ave. JOHN BLATNIK, 6304 St. Clair ave. JAC. MAUSER, 6120 St. Clair ave. LOUIS J. LAUSCHE, 6121 St. Clair ave. MARTIN NOVAK, 1029 E. 61st St. JOE NOSSE, 1226 E. 55th St. JAKOB LAUSHE, 5101 St. Clair ave. ANTON KUHELJ, 3822 St. Clair ave. AUGUST BUDAN, 1423 E. 39th St. FRANK JURCA, 1287 E. 55th St. SLOVENSKA GOSTILNA, 3855 St. Clair ave. JOHN GRDINA, 6025 St. Clair, ave. JOS. ZALOKAR, 399 Addison Rd. N. E. JOSIP BIZJAK, 6022 St. Clair ave. MATH. HRASTAR, 5940 St. Clair ave. ANTON NOVAK, 1056 E. 61st St. ANTON BRODNIK, 6514 Juniata ave. JOHN ZUPANC, 1021 E. 62. St. FILIP EPPICH, 588 Collamer ave. Collinwood, O. JOHN CIMPERMAN, 1259 Marquette St. FRANK PUCELJ, 3209 S. Clair ave. J. JERMAN, 3840 St. Clair ave. FR. KMET, 3922 St. Clair ave.

FRANK JENŠKOVIČ, 5393 St. Clair ave. JOS KOZELY, 4734

LES MISERABLES.

Roman.

(Francosko spisal Victor Hugo;
za Clevelandsko Ameriko prestavlja L. J. P.)

TRETI DEL — MARIUS.

OSMO POGLAVJE

Jondrete kupuje.

Okoli treh popoldne je bil Courfeyrac po ulici Muffetrad, skupno s svojim prijateljem Boussuetom. Naenkrat pa zagleda Bossuet Marusa.

"Halo," reče proti Courfeyracu, "glej ga Mariusa!"

"Videl sem ga," odvrne slednji, "toda govoriti neče prav nič."

"Zakaj ne?"

"Z delom je preobložen."

"S kakšnim?"

"A" ne vidiš, da zgleda kakor bi komu sledil?"

"Res je," pravi Bossuet.

"In glej kakšne oči dela!"

zakliče Courfeyrac.

"Toda koga zlojda išče po cestah?"

"Najbrž kako Urško ali Rezi-

ko, ki ima cvetlice na glavi. On je zanjubljen."

"Toda," odvrne Bossuet,

"jaz ne vidim nobene Urške ali Rezi-

ke ne svetle na cesti. Niti ene ženske ni na cesti."

Courfeyrac natančneje pogleda in zakliče: "Marius sledi nekemu moškemu"

Okoli dvajset sežnjev pred Mariusom v resnici koraka

mož s kapo, precej veliko in sivo brado. Ta mož je bil zavil

v popolnoma novo suknjo, ki je pa bila prevelika zanj; po-

leg tega je pa imel grozno strgane hlače, vse ponemarnjene

od blata. Bossuet se zasmeja.

"Kdo neki je ta mož?"

"Ta?" odvrne Courfeyrac,

naj bo kdor hoče. Midva ne

smeva slediti Mariusu, ker on

že sam sledi družemu.

Oba prijatelja se obrneta.

Marius je pa na ulici Mufatrad

v resnici dobil Jondrete, kate-

remu je pričel slediti. Videl ga

je, kako je stopil v eno najbolj

grozljivih zločinskih hiš v ulici

Gracese, nakar se zopet vrnil

Potem pa stopi Jondrete v ne-

ko kovačnico, in ko pride čez

deset minut ven vidi Marius,

da je kupil veliko in močno

dletro. Dan se je že nagibal k

koncu, in sneg, ki je prej ne-

koliko nehal padati, je pričel

zopet naletovati.

Skoro pride Marius do ene-

ga mesta kjer je nekoliko časa

prej slišal govoriti bradatega

moža s kapo. Skrije se v kotu

ceste, da ga Jondrete ne vidi,

ko gre mimo. In prav je nare-

dil, ker ko pride Jondrete do

tega mesta, ki je bilo sicer po-

polnoma zapuščen, se najprvo

pazljivo ogleda okoli, če ga kdo

ne zasleduje. Potem pa preple-

za zid in zgine. Zemlja, katero

je obkroževal ta zid, je bila v

zvezi z dvoriščem nekega ko-

čijaža na slabem glasu, ki je

bil že prej bankrot, vendar

je imel še nekaj vozov.

Marius misli, da bi bilo pa-

metno če bi šel domov. Čas je

hitro mineval. Hišna gospo-

dinja je hodila zvečer v mesto

posodo umivati in je imela

navado zaklepati hišna vrata.

Marius je pa oddal svoj ključ

policijskemu nadzorniku, to-

rej mora priti še ob pravem

času domov, da ne dobi zakle-

njenih vrat. Ko pride do šte-

vilke 50-52, dobi vrata še od-

prta. Po prstih gre po stop-

njih in po hodniku do svo-

je sohe. Kakor smo že prej

enkrat omenili je bil med

raznimi sobami hodnik, in na

obe strani hodnika sohe. V

eni je stanoval Marius, v dru-

gi pa Jondrete. Dve sobi ste

pa bili prazni. Ko gre Marius

prav tiho mimo ene prazne so-

he, se mu je zdelo, da je videl

prav gotovo štiri moške glave

skupaj razsvetljava je bila le

slaba, ker se je že skoro na-

redila noč.

notskih dogodkov, ki bi se mo-
rali ob šestih začeti. Slišal je
udarce svojih žil, kakor se sliši
tik-takanje ure v temi. Misli
je in dvojni prihod v teh sen-
cah — na eni strani se pribli-
žuje dočim in na drugi pravi-
ca Marius se sicer ni bal, to-
da tresel se je vendar nekoliko.
kakor vsi oni, katerim se hi-
poma nekaj nenavidega pri-
peti. Sicer se mu je pa zdel
ves današnji dan kakor sanje,
in že je pričel misliti, da res-
sanja tako, da je moral potipati
v žep kjer se je dotaknil
mrzlega revolverja.

Zunaj je prenehalo snežiti.
Bleda luna se je razširjala po
jasnem nebu in njeni žarki so
se močno odbijali od belega
snega na zemlji, tako da je bi-
lo še precej svetlo.
Marius opazi, da je v Jondreto-
vi sobi velika luč, ki nikakor
ne more prihajati od sveče. To-
da mir in tišina sta vladala v
tej razbojniški jami. Nihče ne
govori, nihče se ne premakne,
nihče ne diha, in da ne gori
luč v protoru, bi Marius mislil,
da stanuje poleg groba. Tiho
si sezuje škornje in jih položi
pod posteljo. Nekaj minut ta-
ko mine, potem pa sliši, da se
teška hišna vrata odpirajo. Te-
ški koraki prihajajo po stopni-
cah — bil je Jondrete, ki se
je vrnil domov. Naenkrat se
na oglašajo več glasov, in očito
je bilo, da je vsa družina zbra-
na doma. Molčali so, ker ni bi-
lo nihč moistra med njimi, ka-
kor molčijo volkulje, kadar ni
volka.

"Jaz sem," reče.
"Dobro večer, oče!" zakli-
čejo deklice.
"No, kaj je?" vpraša žena.
"Vse je dobro," odvrne Jon-
drete, "toda mraz mi je kakor
lačnemu psu. Ali ne boš po-
zabila, kar sem ti povedal. Na-
redil prav vse."

"Seveda."
"Ker — —" začel je govo-
riti toda stanka ni skomčal. Ma-
rius sliši, da položi nekaj teš-
kega na mizo. Najbrž oni že-
lezni drog, ki ga je prej kupil.
"No," začne zopet, "ali ste
kaj jedli tukaj?"
"Da," odvrne mati, kupila
sem tri velike krompirje in
nekaj soli. Krompirje sem na
ognju spekla."
"Dobro," pripomne Jondrete,
"tudi boste kosili z menoj. Imeli
bomo ravo in sla-
stičice, in jedli boste kakor naj-
bogatejši krajci."

Potem se pristavi s tihim
glasom:
"Past je odprta in mačke so
tudi že zraven."

In še bolj tiho spregovori
slednje besede:
"Položi to železo v ogenj."

"Ali si namazala vrata, da

ne bodo škripala?"

"Da," odvrne mati.

"Koliko je ura?"

"Kmalu bo šest."

"Zlomka," reče Jondrete,

"deklice morajo na stražo. Pri-
dite sem in poslušajte."

Nato pa sledi šepet, katerega

Marius ne more slišati, nakar

Jondrete zopet prične glasneje:

"Ali je šla gospodinja ven?"

"Da."

"Ali si gotovo, da ni nikogar

v hiši, da tudi soseda ni do-

ma?"

"Ves dan ga ni bilo tukaj,

in ravno sedaj je tudi čas, ko

ravno večerja v mestu."

"Ali si gotova?"

"Precej gotova."

"Vseeno je boljše, da pogle-

dano in se prepričamo," reče

Jondrete. Hčerka vzemi svečo

in ročaj."

Marius pa hitro pade na ko-

lena in pleza pod posteljo. Ko-

ma je tam, že opazi svetlobne

žarke skozi špranje pri vratih.
"Papa, nega ni notri," reče
nekaj ženski glas, v katerem
spozna glas starejše deklice.
"Ali si bila v sobi?" vpraša

oče.
"Ne," odvrne deklica.
"Pojd noter!" zakliče oče.

Vrata se odpro, in Marius
vili, kako deklica koraka v so-
bo. Naravnost proti postelji
gre, in Mariusu je prihajalo že
teško kaj bo, če ga dobi pod

posteljo. Toda deklica zagleda
ogledalo v sobi in koraka na-
ravnost tja. Stegne se na pr-
ste in se ogleduje v zrcalu.

Ropot železa se čuje iz sosed-
nje sohe. Potem pa gre proti
oknu, pogleda na ulico, nakar
se po zopet vrne k ogledalu

in poje neke zaljublene pe-
sni. Med tem ta zakliče oče:
"No, kaj pa delaš tam?"

"Pod posteljo sem pogledala,
če je kdo v sobi, toda nikogar
ni," odvrne ona in si najprej
ravna lase pred zrcalom.

"Zlojdevka!" kriči oče, "pri-
di takoj sem, in ne zgubi nobe-
rega trenutka."

Počasi gre proti vratom, ka-
tera zapre za seboj. Trenutek
pozneje pa začne Marius Jon-
dretovo povelje:

"Bodite pozorni! Ena gre k
barjitarju, druga pa na vogal
ceste Banquier. Pazite pose-
bno na hišna vrata, in če kaj
opazite, tedaj pridite takoj sem

čujše takoj. Ti imaš ključ za
hišna vrata."

Starejša hči godrnja:
"Kaj naj čujem bosa v snegu!"
"Jutri se ti bo boljše godilo,
imela boš svilene čevlje."

Potem pa obe odideta po
stopnicah, in minuto pozneje
je ropot naznanjal, da so se

zaprla hišna vrata. Edine ose-
be so bile sedaj v hiši Jondrete
in njegova žena, Marius in mo-
goče štiri skrivnostne glave,

kateri je hči Marius videl, ko
je prišel domov.

DEVETO POGLAVJE

Predlog.

Marius sedaj misli, da je pri-
šel čas, da se vrne na svoje
opazovališče. V sekundi je zo-
pet pri steni in gleda v sobo
Jondretovih. Na mizi gori sve-
ča, toda vsa soba je sijajno
razsvetljena. Blesk je prihajal
od peči, kjer je gorel premog,
ves žareč. Veliki komadi pre-
moga na tleh poleg peči so ka-
zali, da ognja še ne bodejo
kmalu pogasili. V ognju pa
opazi Marius ročaj velikega
železnega droga. Na dveh kon-
cih sohe opazi dva kupa. Na
enem je bilo polno grvij, na
drugem pa železje. Ta soba je
bila v trenutku bolj podobna
kovačnici kakor peklju, toda
Jondrete je bil podobnih zlo-
čij kakor kovaču. Sploh je bi-
la ta soba jako pripravna za
zločinski napad. Kdor ni bil
zločinec, in če se stanoval v tej
sobi in v tej hiši, je lahko po-
stal zločinec, ker je imel naj-
boljše skrivališče. Hiša je bila
v najbolj zapuščenem kraju
Pariza, in soba je bila najbolj
skrita in zapuščena v hiši.

Jondrete prične govoriti:
"V takem vremenu kot je
danes, pride mož gotovo s ko-
čijo. Vžgi svetilko in pojdi do-
li; čuvaj za vratmi. Ko slišiš,
da se kočija vstavi, odprj vr-
ta takoj, posveti mi navzgor
in po hodniku, in ko pride no-
ter pojdi takoj zopet navzdol,
plačaj kočijaža in ga odslavi."

"Kdo bo pa denar dal?"
vpraša žena.

Jondrete poseže v žep in ji
da pet frankov.

"Hitro navzdol!" reče Jon-
drete. Žena odide, in Jondrete
ostane sam v sobi. Nekak gro-
zen mir vlada v tej luknji. Po
tleh ležijo razne roparske pri-
prave za ulomilce, in Marius
sedaj tudi opazi, da kar je prej
misli, da so na kupu vrvi, da je
to lestevica narejena iz vrvi.

Jondrete hodi po sobi gori in
doli, konečno pa obstoji pred
omaro, potegne ven velik nož,
ga preišče in zadovoljen zopet
položil nazaj. Tudi Marius po-
tegne pištolo iz žepa in jo na-
pne, kar povzroči majhen šum.

"Ko je?" zakliče Jondrete.

Marius zadržal sapo. Jondrete
poslušal za trenutke, potem pa
reče:

"Kakšen osel sem! Zid je
pokal!"

V tem trenutku se je pa za-
slišal oddaljen glas zvona. Ura
v bližnji cerkvi je udarila šest.

Jondrete koraka sem in tja po-
sliša pri vratih in zopet ko-
raka. Konečno se pa vsele na
stol, toda komaj je sedel, se že

vrata odpro, odprla jih je mati
Jondrete, ki drži svetilko v ro-
ki in reče:

"Stopite noter, gospod."

"Vstopite, moj dobrotnik,"
ponovi Jondrete, ko hitro vsta-
ne s stola.

Gospod Leblank pride noter
z isto veličastnostjo, ki ga je
delala spoštljivega, in položi
štiri cekine na mizo.

"Gospod Fabantou, tukaj
imate denar za najemnino in
še nekaj zraven, da si nekoli-
ko pomagate. Potem bomo
pa že videli."

"Naj vam nebesa plačajo
moj dobrotljivi dobrotnik," re-
če Jondrete, in ko se hitro o-
brne proti ženi, ji zaspeeta:

"Odpusti kočijaža."

Sneg, ki je padal ves dan, je
bil tako debel, da se ni slišalo
kočije prihajati niti odhajati.

Žena se vrne in pomigne mo-
žu, da je vse dobro. Leblank
se vsede na en stol in Jon-
drete na drugega. Se laj pa naj

dragi čitatelj, da bo dobro zve-
del vse o dejanju, ki se bo go-
dilo v kratkem pomisli na mir-
no noč, preplavljeno s svetlo-
bo lune, naj pomisli na ta za-
puščen kraj. Nobene žive duše
milje okoli. V tej hiši, v kro-
gu zapuščenosti in teme, je

Jondretova soba, razsvetljena
z ognjem in svečo — in v tej
uknji sedita dva moža, Jon-
drete in gospod Leblank. Ma-
ti Jondrete, volkulja, čepi v ko-
tu, in za zidom pazi Marius,

neviden toda nobena besedica
mu ne uide; pištolo drži v ro-
kah in zadržuje sapo. Čutil je,
da lahko lopove ustavi, kadar
hoče, čutil je, da mora biti po-
gleda v bližini. In poleg tega
vsega je čutil, da bo tekem go-
govora morda zvedel, kje sta-
nuje gospod Leblank, in tako
dobil priliko, da se zopet pri-
bliža svoji "Uršuli".

DESETO POGLAVJE

Razkritje.

Leblank se je komaj vsedel,
ko pogleda po raznih posteljah
v sobi in vpraša:

"Kako je pa v bogi ranjeni
deklici?"

"Zelo slabo," odvrne Jondre-
te, "Zelo slabo, moj dobri go-
spod. Njena starejša sestra jo
je peljala v bolnišnico, da ji za-
vežejo rano. Toda videli jih
boste, ker se morajo vsak čas
vrniti."

"Gospa Fabantou se mi pa
zdi malo boljše kot prej," re-
če Leblank, ko pogleda čudno
obliko Jondretove žene.

"Umarla bo," reče Jondrete,
"toda kaj si moremo pomagati,
gospod? Ta žena nima nič po-
guma. Ona ni žena pač pa vol."

Gospa Jondrete, kateri je
njen mož pravkar izročil tako
lep poklon, odvrne:

"Preveč si prijazen z menoj,
gospod Jondrete."

"Jondrete?" vpraša Leblank,
"no, misli sem, da je vaše ime
Fabantou."

"Fabantou ali Jondrete," po-
pravi hitro soprog, "eno je
gledališko ime, drugo rodlin-
sko."

In ko sune ženo pod rebra,
česar Leblank ni opazil, nala-
njuje:

"Mi smo tako revni in ne-
srečni, spoštovani gospod! Ro-
ke imam pa mi dela. Ničesar
ne bom rekel zoper vlado, to-
da na mojo sveto besedo, go-
spod, vam rečem, da če bi bil
jaz minister, bi se vse druga-
če godilo na svetu. Sedaj pa
nimam ničesar, kakor eno stvar
— eno sliko, ki je moje najdra-
žje, toda od katere se moram
ločiti, ker moramo živeti."

Ko je Jondrete tako govoril,
zamišljeno in navidez žalostno,
je Marius opazil nekega moš-
kega v sobi, kateri prej še ni
bil tam. Neki mož je pravkar
prišel v sobo, toda tako tiho,
da ga ni bilo prav nič slišati.

Imel je staro, obnoščeno in raz-
trgano suknjo na sebi, volne-
ne nogavice in nič srajce. Vrat
je bil gol kakor tudi roke in
njegov obraz je bil pomazan
z neko črno stvarjo. Tiho se
vsede na najbližjo posteljo, in
ker je bil za soprogo Jondre-
tova, se ga ni moglo lahko o-
paziti. Toda Leblank je opazil
tega moža skoro v istem tre-
nutku kot Marius. Ni se mogel
izogniti začudenju, radi česar
mu pa Jondrete takoj pejasni:

Dalje prihodnjič.

Ali ste že brali?

5. tized 10. ljud, posebno delavci,
bolehalo na eni ali več naslednjih
bolezni: skrušna ali revmatična bo-
lezen na živcih, zaprtje, krvna bo-
lezen, nervoznost, prebujenje v no-
su, grla, pluća, želodec, ali na no-
tranjih organih. Začetkom se vse
te bolezni malega pomena, ako pa
se zanemarijo in ako jih ne zna-
te takoj zdraviti, se hitro spremenijo
v nevarno bolezen, iz katere velkokrat
izvira jetika, kar pa lahko preprečite
s takojšnjim zdravljenjem. Moderna
zdravniška učenost je iznašla sred-
stvo za ozdravljenje vseh teh bole-
zni, in zato vam to sredstvo ni samo
na ponudbo, pač pa se s temi ozdra-
vi celo telo, da zadobite svoje po-
prejše zdravje. Vzrok, da bogatini
nimajo toliko teh bolezni je, da ka-
dar zapazijo ali čutijo katero izmed
teh bolezni se podajo takoj v zdra-
višča kakor: Karlove Vart, Francu-
ve Vart, Hot Springs, Mt. Clement,
ali v kake druge toplice, tukaj in v
Evropi, ne da bi živili zdravlja
(zdravlja imajo lahko doma) ker v
teh velikih letovističnih inso najbolj
moderne priprave za ozdravljenje
vseh teh bolezni. — To zdravljenje
obstoji večnoma iz zdravilnih in
električnih kopeli kakor: X žarki,
dotika magnetike, ozone in vseh
drugi električni aparatov, ki napra-
vijo novo kri, katere se s pomočjo
aparatur razteza skozi krvne cevi,
da vniče bolezen in apravi telo v nor-
malno zdravje.

Taki aparati so nenavadno dragi
in mnogo je zdravnikov, ki bi prav
radi vložili svoj denar, spretnost,
znanost, in krepost duha, da bi le
jednega teh aparatov zamogli sreč-
no uporabljati.

Na razpolagi je sedaj vsakemu, ki
boleha na kak kronični bolezni naš
zavod, kateri je eden največjih v
tej državi in obsega skoraj polo-
vico tretjega nadstropja v Perma-
nent postopju, 746 Euclid ave. v kate-
rih prostorih so vsi najmodernejši
aplati kakor: X žarki, statika mag-
netike, ozone in vse druge električ-
ne priprave za zdravljenje vseh teh
bolezni. Valubent so Evropejci in
Amerikanci in kdor si žel zdravlja si
lahko prihrani vse stroške, ki bi jih
imel, ako bi se podal v Karlove Vart,
Manheim, Hot Springs, Mt. Clement,
ali v kake drugo letovističe, in sicer
vse to se vrši pod nadzorstvom Dr. L.
E. Siegelstein in njegovih pomoč-
nikov, ki črtujejo vse svoj čas izredno
temu zdravljenju.

Zdravnik vabi vse bolnike kronič-
nih bolezni, da pridejo in si ogledajo
to moderno napravo zdravljenja in
on hoče vsakega brezplačno preis-
kati ter mu prijateljsko razložiti, kaj
potrebuje, do zopet zadobi po-
prejšnje zdravje.

Dobro poznani Slovenci, ki je že
več mesecev hiral in bolehal, pridobil
je v teku 6 tednov 14 funtov, sedaj
se počuti zdravega, lahko spi, jed mu
diši boljše kakor katerikoli poprej
in dela zopet vedno redno.

Uradne ure: od 9. zjutraj do 4
popoldne, od 7. do 8. zvečer.</